PL

Instrukcja montażu i konserwacji/Warunki gwarancji – rynek części zamiennych do samochodów osobowych

Gratulujemy zakupu tych felg ze stopów lekkich
wysokiej jakości. Okręgi są odpowiednimi elementami dla
bezpieczeństwo, jakie przenoszą wszystkie siły napędowe.
Należy zachować szczególną ostrożność
montażu i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego
działania działanie podczas jazdy. Z tego powodu proszę
zapoznać się z poniższymi informacjami i zapoznać się z nimi
specjalistą, jeśli masz jakiekolwiek pytania.
1. Dostawa
Upewnij się, że felgi nie zostały uszkodzone w wyniku:
niewłaściwego obchodzenia się z nimi podczas transportu.
W przypadku jakichkolwiek uszkodzeń należy natychmiast
powiadomić firmę spedycyjną. Upewnij się także, że przesyłka
jest kompletna i tyle odpowiada Twojemu zamówieniu.
2. Zakres
Zapoznaj się z dokumentacją homologacyjną, certyfikatem
TÜV, ABE, TTG lub NAD, aby upewnić się, że felgi
zostały zatwierdzone do przystosowania pojazdu i są
zostały założone opony odpowiedniego rozmiaru.
Ograniczenia dotyczące rozmiarów kół obowiązujące w kraju
zgodę należy szanować.
Pojazdy stale się rozwijają, dlatego jest to koniecznością
że koła zostały wcześniej sprawdzone i zweryfikowane
zamontować oponę. W ten sposób możesz sprawdzić
jeżeli zapewnione są następujące minimalne odległości:
2 mm przy hamulcu zacisk stały, 3 mm do sworznia hamulca
z zaciskiem przesuwnym, 5 mm do innych części podwozia
(stabilizator, rozpórka zawieszenie, drążek kierowniczy itp.).
Części mocujące mogą różnić się od oryginalnych.
Może zaistnieć konieczność usunięcia mocowań centrujących
w przypadku tarcz hamulcowych należy zapoznać się z
świadectwami homologacji.
3. Montaż opon
Zawsze umieszczaj koła stylową stroną skierowaną do przodu
w górę, a nie w dół, aby uniknąć uszkodzenia przednia część
projektu. Podczas montażu opon zawsze używaj a
narzędzie montażowe z bezdotykową głowicą rolkową.
Nigdy nie montuj opon ręcznie!
Podczas montażu opon należy zwrócić uwagę na ostrze
zbijak nie niszczy felgi. Zastosuj z
umiarkowany smar do stopek opon na stopkach
Upewnij się przed montażem i ze względów bezpieczeństwa
zawsze, aby ciśnienie w oponach było prawidłowe (patrz
specyfikacji producenta pojazdu).
Przed sprawdzeniem montażu oczyść używane koła
ostrożnie, aby koła nie uległy uszkodzeniu lub zniszczeniu.
W przypadku kół z odwróconą podstawą opony mogą być
montowany wyłącznie od tyłu koła (patrz także
certyfikat TÜV, ABE, TTG (Niemcy) i instrukcja na felgach)!
4. System monitorowania ciśnienia w oponach
(TPMS) i zawory
Jeśli korzystasz z systemu bezpośredniego monitorowania
ciśnienia w oponach, czujniki muszą być kompatybilne
z normą wymaganą przez producenta.
Aby uzyskać prawidłowe działanie, postępuj zgodnie z
instrukcjami producenta i certyfikatami instalacja zaworu.
5. Równowaga
Elektronicznie wyważ koła, gdy są nieruchome
i/lub w samochodzie. Wskazany jest rodzaj przeciwwagi
równoważącej w świadectwie homologacji. Jeśli to możliwe,
używaj ciężarków samoprzylepnych aby uniknąć korozji
kontaktowej. W przypadku zapewniają „wewnętrzne
wyważenie” (przylepne ciężarki za szprychami). minimalny
odstęp 1 mm dla części hamulca.
6. Montaż koła
Upewnij się, że powierzchnia styku piasty jest płaska,
czyste i wolne od korozji, zadziorów i ciał obcych.
Sprawdź wzór nawierceń piasty i koła
są wyrównane i dokręć ręcznie wszystkie śruby/nakrętki
dokręcić określonym momentem.
Aby zapewnić bezpieczne i funkcjonalne dopasowanie
koła do piasty, używaj wyłącznie pakietu akcesoriów
określonego w certyfikatach. Można zastosować oryginalne
śruby/nakrętki mocujące tylko wtedy, gdy zostało to wyraźnie
zatwierdzone w certyfikacie. Aby uzyskać więcej
informacje znajdują się w dokumentacji technicznej/al
Certyfikat TÜV lub atest ABE/TTG/ECE/NAD.
Podczas dokręcania śrub/nakrętek należy przestrzegać
podanego momentu obrotowego np kolejność dokręcania
wskazana przez producenta pojazdu za pomocą
odpowiedniego klucza dynamometrycznego.
Po montażu sprawdź, czy koła mogą się obracać
swobodnie. Ponownie dokręcić śruby/nakrętki mocujące
do zadanego momentu obrotowego za pomocą klucza
dynamometrycznego po przejechaniu około 100-200 km.
II. Instrukcje konserwacji
Regularne czyszczenie kół (w przypadku kół co tydzień).
diament) pomaga utrzymać je w czystości i pozwala cieszyć
się nimi z aluminiowych kół. Użyj ciepłej wody i szamponu
dla dostępnych na rynku samochodów neutralnych.
Nie zalecamy stosowania środków do czyszczenia kół
dostępnych w handlu, ponieważ czasami zawierają substancje
kwaśne, które mogą uszkodzić farbę.
Nigdy nie czyść felg ze stopów lekkich odtłuszczaczami
strumieniowymi pary, ponieważ mogą one uszkodzić
przezroczysty lakier. Nie używaj środków czyszczących do
metalu, wełny stalowej ani innych materiałów i urządzeń
mogących zarysować powłokę ochronny.
III. Przewodnik
Przejeżdżanie przez przeszkody i dziury może spowodować
uszkodzenie kół; w przypadku nagłych drgań lub widocznych
uszkodzeń jest to konieczne przeprowadzić kontrolę w
specjalistycznym warsztacie. Koła z odkształceniami i
pęknięciami należy wymienić.
1. Obróbka i malowanie kół są
gwarancja na dwa lata od daty zakupu.
2. W przypadku reklamacji należy zwrócić koła.
Zwrócimy Ci koszt wysyłki do
standardową stawkę w przypadku uzasadnionej reklamacji.
3. Reklamacje należy rozpatrywać za pośrednictwem
odpowiedzialny sprzedawca. Wszystkie koła wróciły
bezpośrednio do nas, zostaną zwrócone do nadawcy
i reklamacja nie zostanie rozpatrzona.
4. Paragon fiskalny zawierający datę zakupu oraz
typ koła stanowi ważny dowód roszczenia
..gwarancja.
Przy zwrocie kół dołącz paragon
5. Gwarancja traci ważność w przypadku powstania
uszkodzeń lub usterek przez okoliczności od nas niezależne.
Obejmuje to ale nie ogranicza się do:
- Nieprzestrzeganie instrukcji montażu np konserwacja
- Odchylenia koncentryczności spowodowane przez a
Niewłaściwa konserwacja, np. zbyt długa jazda
szybko na chodniku, przeszkodach i dziurach
- Usuwanie farby
- Farba/malowanie proszkowe innej firmy
- Nieprawidłowa lub brak konserwacji kół
- Uszkodzeń powstałych w wyniku jazdy lub montażu, a
także wykończenia uszkodzenia powierzchowne i kamienne
- Uszkodzenia spowodowane nieprawidłowym wyważeniem
przeciwwag
- Uszkodzeń spowodowanych użyciem nieprawidłowych
elementów złącznych
- Uszkodzenia spowodowane łańcuchami śniegowymi i
urządzeniami mechanicznymi przyczepność itp.
- Naprawa lub regeneracja kół każdego typu. Według
zaleceń EUWA jest to dozwolone dokonać drobnych
modyfikacji kół. Jednakże, oznacza to wyłączenie naszej
odpowiedzialności w ponieważ nie mamy kontroli nad
wykonaniem pracy.
6. W przypadku uzasadnionych reklamacji honorujemy
gwarancję wyłącznie poprzez udostępnienie
idealny zamiennik. Wszelkie prośby o odszkodowanie
szkody wykraczające poza ten zakres są wykluczone.
7. Ponadto roszczenia gwarancyjne przewidziane przez
prawo.

CS

Návod k montáži a ošetřování/záruční podmínky pro trh s příslušenstvím pro osobní automobily

Blahopřejeme vám k zakoupení těchto kol z lehké slitiny
vysoké kvality. Kruhy jsou relevantní komponenty
bezpečnost, kterou přenášejí všechny hnací síly.
Je třeba věnovat zvláštní pozornost
montáž a údržbu pro zajištění správného provozu
provoz za jízdy. Z tohoto důvodu prosím
dodržujte následující informace a konzultujte je
specialista, pokud máte nějaké dotazy.
1. Doručení
Ujistěte se, že ráfky nebyly poškozeny v důsledku
nesprávné manipulace během přepravy.
Jakékoli poškození okamžitě informujte přepravní
společnost.
Také se ujistěte, že je zásilka kompletní a že
odpovídá Vaší objednávce.
2. Rozsah
Nahlédněte do schvalovací dokumentace, certifikátu
TÜV, ABE, TTG nebo NAD pro zajištění ráfků
byly schváleny pro úpravu vozidla a jsou
byly namontovány pneumatiky správné velikosti.
Omezení platná pro velikosti kol v zemi
souhlas je třeba respektovat.
Vozidla se neustále vyvíjejí, takže je to nezbytné
že kola jsou předem zkontrolována a ověřena
namontujte pneumatiku. Tímto způsobem můžete
zkontrolovat pokud jsou zaručeny následující minimální
vzdálenosti: 2 mm u brzdy pevný třmen, 3 mm na čep
posuvné třmenové brzdy, 5 mm na další části podvozku
(tyč stabilizátoru, vzpěra odpružení, tyč řízení atd.).
Upevňovací díly mohou se lišit od původních.
Může být nutné odstranit centrovací úchyty
pro brzdové kotouče nahlédněte do certifikátů schválení.
3. Montáž pneumatik
Kolečka vždy umístěte stylovou stranou směrem k sobě
nahoru a ne dolů, aby nedošlo k poškození
přední část designu. Při montáži pneumatik vždy používejte
a montážní nástroj s bezdotykovou válečkovou hlavou.
Nikdy nemontujte pneumatiky ručně! Při montáži pneumatik
dbejte na kotouč Lamač patek nepoškozuje ráfek. Aplikujte s
mírné mazivo na patky pneumatiky na patky
Před montáží az bezpečnostních důvodů se ujistěte
vždy, aby byl tlak v pneumatikách správný (viz
specifikace výrobce vozidla).
Před kontrolou montáže očistěte použitá kola
opatrně, aby se kola nepoškodila nebo nezničila.
U kol s obrácenou základnou mohou být pneumatiky
namontované pouze ze zadní části kola (viz také
certifikát TÜV, ABE, TTG (Německo) a pokyny na ráfcích)!
4. Systém monitorování tlaku v pneumatikách
(TPMS) a ventily
Pokud používáte systém přímého sledování
tlak v pneumatikách, senzory musí být kompatibilní
s normou požadovanou výrobcem.
Pro správnost dodržujte pokyny výrobce a certifikáty
instalace ventilu.
5. Vyvažování
Elektronicky vyvažujte kola, když jsou v klidu
a/nebo na autě. Je uveden typ vyvažovacího protizávaží
v osvědčení o schválení. Kdykoli je to možné, používejte
lepicí závaží aby se zabránilo kontaktní korozi. V případě
"vnitřní vyvážení" (přilnavá závaží za paprsky) zajišťují
minimální vzdálenost brzdových dílů 1 mm.
6. Montáž kola
Ujistěte se, že kontaktní plocha náboje je rovná, čisté a bez
koroze, otřepů a cizích těles. Zkontrolujte vrtání náboje a kola
jsou vyrovnány a předtím ručně utáhněte všechny
šrouby/matice utáhněte na předepsaný moment.
Pro bezpečné a funkční uložení mezi kolem a nábojem,
používejte pouze balíček příslušenství uvedený na
certifikátech. Lze použít originální upevňovací šrouby/matice
pouze pokud je to výslovně schváleno v certifikátu. Pro více
informace naleznete v technické dokumentaci/al
Certifikováno TÜV nebo schválení ABE/TTG/ECE/NAD.
Při utahování šroubů/matic dodržujte předepsaný utahovací
moment e pořadí utahování uvedené výrobcem vozidla
pomocí vhodného momentového klíče.
Po instalaci zkontrolujte, zda se kola mohou otáčet
svobodně. Upevňovací šrouby/matice opět utáhněte
na předepsaný moment pomocí momentového klíče
po ujetí cca 100-200 km.
II. Pokyny pro údržbu
Pravidelné čištění kol (v případě kol týdenní).
diamant) pomáhá udržovat je čisté a umožňuje vám je
vychutnat hliníkových kol. Použijte teplou vodu a šampon
pro komerčně dostupné neutrální vozy.
Nedoporučujeme používat čističe kol dostupné v
obchodu, jelikož někdy obsahují kyselé látky, které
mohou poškodit lak.
Nikdy neošetřujte kola z lehkých slitin tryskovým
odmašťovačem páry, protože mohou poškodit čirý lak.
Nepoužívejte čističe kovů, drátěnky ani jiné
materiály a zařízení, které by mohly povlak poškrábat
ochranný.
III. Průvodce
Jízda přes překážky a výmoly může poškodit kola;
v případě náhlých vibrací nebo viditelného poškození
je nutné proveďte kontrolu ve specializované dílně.
Kola s deformacemi a prasklinami je nutné vyměnit.
1. Zpracování a lakování kol jsou záruka dva roky od
data nákupu.
2. V případě reklamace vraťte kola. Budou vám vráceny
náklady na dopravu standardní sazba v případě
oprávněné reklamace.
3. Reklamace musí být vyřízena prostřednictvím
odpovědný prodejce. Všechna kola se vrátila
přímo nám budou vráceny odesílateli
a reklamace nebude vyřízena.
4. Potvrzení, které obsahuje datum nákupu a typ kola
je platným dokladem pro reklamaci ..záruka.
Při vrácení kol přiložte účtenku.
5. Pokud dojde k poškození nebo závadě, záruka zaniká
okolnostmi mimo naši kontrolu. To zahrnuje
ale není omezeno na:
- Nedodržení montážního návodu e údržba
- Odchylky soustřednosti způsobené a
Nesprávná údržba, například přílišné ježdění
rychle na chodníku, překážkách a výmolech
- Odstraňování nátěrů
- Barva/práškové lakování třetí strany
- Nesprávná nebo neexistující údržba kol
- Poškození v důsledku jízdy nebo montáže a také
povrchové úpravy povrchové a kamenné poškození
- Škody způsobené nesprávným vyvážením protizávaží
- Škody způsobené použitím nesprávných upevňovacích
prvků
- Poškození v důsledku sněhových řetězů, mechanických
pomůcek trakce atd.
- Opravy nebo repase kol jakéhokoli typu. Podle
doporučení EUWA je to povoleno provádět drobné
úpravy na kolech. Však, to znamená vyloučení naší
odpovědnosti v protože nemáme kontrolu nad
provedením práce.
6. V případě oprávněných reklamací poskytujeme záruku
výhradně poskytnutím a
perfektní náhrada. Jakákoli žádost o odškodnění
poškození nad tento rámec je vyloučeno.
7. Dále, záruční nároky poskytované společností
zákon.

NL

Montage- en onderhoudsinstructies/garantievoorwaarden voor aftermarket-auto's

Gefeliciteerd met uw aankoop van deze lichtmetalen
velgen van hoge kwaliteit. Cirkels zijn relevante
componenten voor de veiligheid die alle drijvende
krachten overbrengen. Er moet speciale zorg worden
besteed montage en onderhoud om een correcte
werking te garanderen bediening tijdens het rijden.
Om deze reden, alstublieft om de volgende informatie
in acht te nemen en te raadplegen specialist als u vragen
heeft.
1. Levering
Zorg ervoor dat de velgen niet beschadigd zijn door
van onjuiste behandeling tijdens het transport.
Breng het transportbedrijf onmiddellijk op de hoogte
van eventuele schade. Zorg er ook voor dat de zending
compleet is en zo komt overeen met uw bestelling.
2. Reikwijdte
Raadpleeg de goedkeuringsdocumentatie, certificaat
TÜV, ABE, TTG of NAD controleren de velgen
zijn goedgekeurd om het voertuig aan te passen en zijn
dat ook er zijn banden van de juiste maat gemonteerd.
De beperkingen die van toepassing zijn op wielmaten
in het land goedkeuring moet worden gerespecteerd.
Voertuigen ontwikkelen zich voortdurend, dus het is
absoluut noodzakelijk dat de wielen vooraf worden
gecontroleerd en geverifieerd monteer de band.
Zo kun je het controleren als de volgende minimum
afstanden gegarandeerd zijn: 2 mm bij de rem vaste
remklauw, 3 mm naar pen-schuifbare remklauw, 5 mm
aan andere delen van het chassis (stabilisatorstang,
veerpoot ophanging, stuurstang enz.). De
bevestigingsdelen ze kunnen afwijken van de originele.
Het kan nodig zijn om de centreerbevestigingen te
verwijderen voor remschijven, raadpleeg de
keuringscertificaten.
3. Banden monteren
Plaats wielen altijd met de stijlzijde naar voren gericht
omhoog en niet omlaag om schade aan de behuizing
te voorkomen voorste deel van het ontwerp.
Gebruik bij het monteren van banden altijd een
montagegereedschap met contactloze rolkop.
Monteer banden nooit handmatig!
Let bij het monteren van banden op het mes
kraalbreker beschadigt de velg niet. Solliciteer met
Matig smeermiddel voor de hiel van de band op de hielen
Controleer dit vóór de montage en om veiligheidsredenen
controleer altijd of de bandenspanning correct is (zie
specificaties van de voertuigfabrikant).
Maak gebruikte wielen schoon voordat u de montage
controleert Zorg ervoor dat de wielen niet beschadigd
of beschadigd raken. Bij wielen met omgekeerde basis
kunnen de banden dat wel zijn alleen gemonteerd vanaf
de achterkant van het wiel (zie ook het TÜV, ABE, TTG
(Duitsland) certificaat en instructies op de velgen)!
4. Bandenspanningscontrolesysteem (TPMS) en kleppen
Als u een direct monitoringsysteem gebruikt van
bandenspanning, moeten de sensoren compatibel zijn
met de door de fabrikant vereiste standaard.
Volg voor de juiste informatie de instructies en
certificaten van de fabrikant ventiel installatie.
5. Balanceren
Balanceer de wielen elektronisch wanneer ze stilstaan
en/of op de auto. Het type balanceertegengewicht is aangegeven
in het goedkeuringscertificaat. Gebruik waar mogelijk zelfklevende
gewichten om contactcorrosie te voorkomen. In het geval van
"intern balanceren" (kleefgewichten achter de spaken) zorgen
ervoor een minimale afstand van 1 mm voor de remdelen.
6. Wielmontage
Zorg ervoor dat het contactoppervlak van de naaf vlak is,
schoon en vrij van corrosie, bramen en vreemde voorwerpen.
Controleer het boorpatroon van de naaf en het wiel
zijn uitgelijnd en draai eerst alle bouten/moeren met de hand vast
vastdraaien met het voorgeschreven koppel.
Voor een veilige en functionele pasvorm tussen het wiel en de
naaf, gebruik alleen het accessoirepakket dat op de certificaten
staat vermeld. De originele bevestigingsschroeven/moeren kunnen
worden gebruikt alleen indien uitdrukkelijk goedgekeurd in het
certificaat. Voor meer informatie, raadpleeg de technische
documentatie/al TÜV-gecertificeerd of ABE/TTG/ECE/NAD-
goedkeuring.
Houd bij het aandraaien van schroeven/moeren het
voorgeschreven aanhaalmoment aan. e de door de
voertuigfabrikant aangegeven aanhaalvolgorde met behulp van
een geschikte momentsleutel.
Controleer na installatie of de wielen kunnen draaien
vrij. Draai de bevestigingsschroeven/moeren weer vast
met het voorgeschreven aanhaalmoment met behulp van
een momentsleutel na een reis van ongeveer 100-200 km.
II. Onderhoudsinstructies
Regelmatige reiniging van de wielen (bij wielen wekelijks).
diamant) helpt ze schoon te houden en zorgt ervoor dat u ervan
kunt genieten van aluminium wielen. Gebruik warm water en
shampoo voor in de handel verkrijgbare neutrale auto's.
Wij raden het gebruik van velgenreinigers die verkrijgbaar zijn
in Nederland af handel omdat ze soms zure stoffen bevatten
ze kunnen de verf beschadigen.
Behandel lichtmetalen velgen nooit met straalontvetters
stoom omdat deze de blanke lak kunnen beschadigen.
Gebruik geen metaalreinigers, staalwol of andere middelen
materialen en apparaten die krassen op de coating kunnen
veroorzaken beschermend.
III. Gids
Het rijden over obstakels en kuilen kan de wielen beschadigen;
bij plotselinge trillingen of zichtbare schade is dit noodzakelijk
laat een inspectie uitvoeren door een gespecialiseerde
werkplaats.
Wielen met vervormingen en scheuren moeten worden
vervangen.
1. De verwerking en het schilderen van de wielen zijn
garantie van twee jaar vanaf de datum van aankoop.
2. Bij klachten de wielen retourneren.
U krijgt de verzendkosten terug naar
een standaardtarief bij een terechte klacht.
3. Klachten dienen te worden afgehandeld via de
verantwoordelijke dealer. Alle wielen kwamen terug
rechtstreeks naar ons worden ze teruggestuurd naar de afzender
en de klacht wordt niet in behandeling genomen.
4. Het aankoopbewijs met daarop de datum van aankoop en de
wieltype is een geldig bewijs voor de claim
..garantie.
Voeg uw aankoopbewijs toe als u de wielen retourneert
5. De garantie vervalt indien er schade of defecten optreden
door omstandigheden buiten onze macht. Dit omvat
maar is niet beperkt tot:
- Het niet naleven van de montage-instructies e onderhoud
- Concentriciteitsafwijkingen veroorzaakt door a
Onjuist onderhoud, zoals te veel rijden snel op trottoirs, obstakels
en kuilen
- Verf verwijderen
- Verf/poedercoating van derden
- Verkeerd of onbestaand onderhoud van de wielen
- Schade door rijden of montage, alsmede door afwerking
oppervlakkige en steenschade
- Schade veroorzaakt door onjuiste balanceringscontragewichten
- Schade veroorzaakt door het gebruik van onjuiste
bevestigingsmiddelen
- Schade door sneeuwkettingen, mechanische hulpmiddelen
tractie enz.
- Reparatie of revisie van wielen van welk type dan ook.
Volgens de aanbevelingen van de EUWA is het toegestaan
kleine aanpassingen aan de wielen uitvoeren. Echter,
dit brengt de uitsluiting van onze aansprakelijkheid met zich mee
omdat wij geen controle hebben over de uitvoering
van werk.
6. Bij terechte klachten respecteren wij de garantie
uitsluitend door het verstrekken van een
perfecte vervanging. Elk verzoek om schadevergoeding
verdergaande schade is uitgesloten.
7. Verder gelden de garantieaanspraken van de
wet.

NO

Monterings- og vedlikeholdsinstruksjoner/garantivilkår for ettermarkedsbiler

Gratulerer med kjøpet av disse lettmetallfelgene av høy kvalitet.
Sirkler er relevante komponenter for sikkerheten som alle
drivkrefter overfører. Spesiell forsiktighet må utvises montering
og vedlikehold for å sikre korrekt drift drift under kjøring. Av
denne grunn, vær så snill å observere følgende informasjon
og konsultere en spesialist hvis du har spørsmål.
1. Levering
Pass på at felgene ikke har blitt skadet pga feil håndtering under
frakt. Gi beskjed til fraktselskapet umiddelbart om eventuelle
skader. Sørg også for at forsendelsen er komplett og det samsvarer
med bestillingen din.
2. Omfang
Se godkjenningsdokumentasjonen, sertifikatet TÜV, ABE, TTG eller
NAD for å sikre at felgene er godkjent for at kjøretøyet skal
tilpasses og er dekk i riktig størrelse er montert.
Restriksjonene som gjelder for hjulstørrelser i landet godkjenning
må respekteres. Kjøretøyer er i stadig utvikling, så det er
avgjørende at hjulene er kontrollert og verifisert før montere
dekket. På denne måten kan du sjekke hvis følgende minimum
savstander er garantert: 2 mm ved bremsen fast caliper, 3 mm til
stift skyve caliper brems, 5 mm til andre deler av chassiset
(stabilisatorstang, stag fjæring, styrestang etc.). Festedelene
de kan være forskjellige fra de originale.
Det kan være nødvendig å fjerne sentreringsfestene for
bremseskiver, se godkjenningssertifikatene.
3. Dekkmontering
Plasser alltid hjul med stilsiden vendt opp og ikke ned for å
unngå å skade fremre del av designet.
Når du monterer dekk, bruk alltid en monteringsverktøy
med berøringsfritt rullehode. Monter aldri dekk manuelt!
Når du monterer dekk, sørg for at bladet perlebryter skader
ikke felgen. Søk med moderasjon dekkperle smøremiddel
på perlene Kontroller før montering og av sikkerhetsmessige
årsaker alltid at dekktrykket er riktig (se kjøretøyprodusentens
spesifikasjoner). Rengjør brukte hjul før monteringskontroll
nøye at hjulene ikke blir skadet eller ødelagt.
For hjul med omvendt base kan dekkene være montert kun
fra baksiden av hjulet (se også TÜV, ABE, TTG (Tyskland)
sertifikatet og instruksjoner på felgene)!
4. Dekktrykkovervåkingssystem (TPMS) og ventiler Hvis du
bruker et direkte overvåkingssystem av dekktrykk, må
sensorene være kompatible med standarden som kreves av
produsenten. Følg produsentens instruksjoner og sertifikater
for korrekt ventilinstallasjon.
5. Balansering
Balanser hjulene elektronisk når de står stille og/eller på bilen.
Type balanserende motvekt er angitt i godkjenningsbeviset.
Bruk selvklebende vekter når det er mulig for å unngå
kontaktkorrosjon. I tilfelle av "intern balansering" (klebende
vekter bak eikene) sikre en minimumsavstand på 1 mm for
bremsedelene.
6. Hjulmontering
Sørg for at kontaktflaten til navet er flat, ren og fri for
korrosjon, grader og fremmedlegemer. Sjekk boremønsteret
for navet og hjulet er justert og stram alle bolter/mutre for
hånd før stram til spesifisert moment.
For en sikker og funksjonell passform mellom hjulet og navet,
bruk kun tilbehørspakken spesifisert på sertifikatene.
De originale festeskruene/mutrene kan brukes
bare hvis det er uttrykkelig godkjent i sertifikatet. For mer
informasjon, se teknisk dokumentasjon/al TÜV-sertifisert
eller ABE/TTG/ECE/NAD-godkjenning. Ved tiltrekking av
skruer/muttere, følg spesifisert tiltrekkingsmoment e
strammerekkefølgen angitt av kjøretøyprodusenten ved hjelp
av en passende momentnøkkel. Etter montering, sjekk om
hjulene kan dreie fritt. Stram festeskruene/mutrene igjen
til spesifisert dreiemoment ved hjelp av en momentnøkkel
etter å ha kjørt ca 100-200 km.
II. Vedlikeholdsinstruksjoner
Regelmessig rengjøring av hjulene (ukentlig når det gjelder hjul
diamant) hjelper til med å holde dem rene og lar deg nyte dem
av aluminiumsfelger. Bruk varmt vann og sjampo for
kommersielt tilgjengelige nøytrale biler.
Vi anbefaler ikke å bruke hjulrensere tilgjengelig i
handel da de noen ganger inneholder sure stoffer som de kan
skade malingen.
Aldri behandle lettmetallfelger med jetavfettingsmidler
av damp da de kan skade den klare lakken.
Ikke bruk metallrengjøringsmidler, stålull eller annet
materialer og enheter som kan ripe opp belegget beskyttende.
III. Guide
Kjøring over hindringer og jettegryter kan skade hjulene;
ved plutselige vibrasjoner eller synlige skader er det nødvendig
utføre en inspeksjon av et spesialverksted.
Hjul med deformasjoner og sprekker må skiftes.
1. Behandlingen og malingen av hjulene er garanti i to år fra
kjøpsdato.
2. Ved reklamasjon, returner hjulene. Du vil få refundert
fraktkostnaden til en standardsats ved en legitim klage.
3. Klager må behandles via ansvarlig forhandler. Alle hjul
kom tilbake direkte til oss vil de bli returnert til avsender og
klagen vil ikke bli behandlet.
4. Kvitteringen som inkluderer kjøpsdato og hjultype er gyldig
bevis for påstanden..garanti.
Legg ved kvitteringen når du returnerer hjulene
5. Garantien er ugyldig hvis det oppstår skader eller mangler
av omstendigheter utenfor vår kontroll. Dette inkluderer
men er ikke begrenset til:
- Manglende overholdelse av monteringsanvisningen e
vedlikehold
- Konsentrisitetsavvik forårsaket av en Feil vedlikehold, som å
kjøre for mye raskt på et fortau, hindringer og jettegryter
- Fjerning av maling
- Tredjepartsmaling/pulverlakkering
- Feil eller ikke-eksisterende vedlikehold av hjulene
- Skader på grunn av kjøring eller montering, samt
etterbehandling overfladiske og steinskader
- Skader forårsaket av feil balanserende motvekter
- Skader forårsaket av bruk av feil festemidler
- Skader på grunn av snøkjettinger, mekaniske hjelpemidler
trekkraft etc.
- Reparasjoner eller rekondisjonering av hjul av enhver type.
I følge EUWAs anbefalinger er det tillatt utføre små
modifikasjoner på hjulene. Imidlertid dette innebærer
utelukkelse av vårt ansvar i da vi ikke har kontroll over
utførelsen av arbeid.
6. Vi overholder garantien i tilfelle berettigede klager
utelukkende ved å gi en perfekt erstatning. Eventuelle krav
om erstatning skade utover dette er utelukket.
7. Videre er garantikravene gitt av lov.

SWE

Monterings- och underhållsinstruktioner/garantivillkor för eftermarknadsbilar

Grattis till ditt köp av dessa lättmetallfälgar av hög kvalitet.
Cirklar är relevanta komponenter för den säkerhet som alla
drivkrafter överför. Särskild försiktighet måste iakttas
montering och underhåll för att säkerställa korrekt drift under
körning. Av denna anledning, snälla att observera följande
information och konsultera en specialist om du har några
frågor.
1. Leverans
Se till att fälgarna inte har skadats pga av felaktig hantering
under frakt.
Meddela omedelbart fraktbolaget om eventuella skador.
Se även till att försändelsen är komplett och att motsvarar
din beställning.
2. Omfattning
Se godkännandedokumentationen, certifikatet TÜV, ABE, TTG
eller NAD för att säkerställa fälgarna har godkänts för att
fordonet ska anpassas och är däck i rätt storlek har
monterats.
De begränsningar som gäller för hjulstorlekar i landet
godkännande måste respekteras.
Fordon utvecklas ständigt, så det är absolut nödvändigt
att hjulen kontrolleras och verifieras innan montera däcket.
På så sätt kan du kontrollera om följande minimiavstånd
garanteras: 2 mm vid bromsen fast bromsok, 3 mm till
stift glidande bromsok, 5 mm till andra delar av chassit
(stabilisatorstång, fjäderben fjädring, styrstång etc.).
Fästdelarna de kan skilja sig från de ursprungliga.
Det kan vara nödvändigt att ta bort centreringsfästena för
bromsskivor, se godkännandecertifikaten.
3. Däckmontering
Placera alltid hjulen med stilsidan vänd upp och inte ner
för att undvika att skada främre delen av designen.
Vid montering av däck, använd alltid en montering sverktyg
med beröringsfritt rullhuvud. Montera aldrig däck manuellt!
När du monterar däck, se till att bladet pärlbrytare skadar
inte fälgen. Ansök med måttlig däckpärlsmörjmedel på
pärlorna Se till före montering och av säkerhetsskäl alltid
att däcktrycket är korrekt (se fordonstillverkarens
specifikationer). Rengör använda hjul före monterings
kontroll noga så att hjulen inte skadas eller förstörs.
För hjul med omvänd bas kan däcken vara monteras endast
från baksidan av hjulet (se även certifikatet TÜV, ABE,
TTG (Tyskland) och instruktioner på fälgarna)!
4. Däcktrycksövervakningssystem (TPMS) och ventiler
Om du använder ett direktövervakningssystem av
däcktryck måste sensorerna vara kompatibla med den
standard som krävs av tillverkaren.
Följ tillverkarens instruktioner och certifikat för korrekt
ventilinstallation.
5. Balansering
Balansera hjulen elektroniskt när de står stilla och/eller
på bilen. Typ av balanserande motvikt anges i
godkännandebeviset. Använd självhäftande vikter när det
är möjligt för att undvika kontaktkorrosion. Vid "intern
balansering" (häftande vikter bakom ekrarna) säkerställer
ett minsta avstånd på 1 mm för bromsdelarna.
6. Hjulmontering
Se till att kontaktytan på navet är plan,
ren och fri från korrosion, grader och främmande kroppar.
Kontrollera borrmönstret för navet och hjulet är inriktade
och dra åt alla bultar/muttrar för hand innan dra åt till
det specificerade vridmomentet. För en säker och
funktionell passform mellan hjulet och navet, använd
endast tillbehörspaketet som anges på certifikaten.
De ursprungliga fästskruvarna/muttrarna kan användas
endast om det uttryckligen godkänts i certifikatet. För mer
information, se teknisk dokumentation/al TÜV-certifierad
eller ABE/TTG/ECE/NAD-godkännande. Vid åtdragning av
skruvar/muttrar, observera det specificerade vridmomentet
e den åtdragningsordning som anges av fordonstillverkaren
med en lämplig momentnyckel. Kontrollera efter
installationen om hjulen kan svänga fritt. Dra åt
fästskruvarna/muttrarna igen till det specificerade
vridmomentet med en momentnyckel efter cirka
100-200 km.
II. Underhållsinstruktioner
Regelbunden rengöring av hjulen (en gång i veckan när
det gäller hjul diamant) hjälper till att hålla dem rena och
låter dig njuta av dem av aluminiumfälgar. Använd varmt
vatten och schampo för kommersiellt tillgängliga neutrala
bilar. Vi rekommenderar inte att du använder
hjulrengöringsmedel som finns i handel då de ibland
innehåller sura ämnen som de kan skada färgen.
Behandla aldrig lättmetallfälgar med jetavfettningsmedel
av ånga eftersom de kan skada den klara lacken.
Använd inte metallrengöringsmedel, stålull eller annat
material och anordningar som kan repa beläggningen
skyddande.
III. Guide
Att köra över hinder och gropar kan skada hjulen; vid
plötsliga vibrationer eller synliga skador är det nödvändigt
utföra en inspektion av en specialiserad verkstad.
Hjul med deformationer och sprickor måste bytas ut.
1. Bearbetningen och målningen av hjulen är garanteras
i två år från inköpsdatum.
2. Vid reklamation, lämna tillbaka hjulen. Du får tillbaka
fraktkostnaden till en schablonsats i händelse av ett
berättigat klagomål.
3. Klagomål måste behandlas via ansvarig återförsäljare.
Alla hjul kom tillbaka direkt till oss kommer de att returneras
till avsändaren och klagomålet kommer inte att behandlas.
4. Kvittot som inkluderar inköpsdatum och hjultyp är giltigt
bevis för påståendet..garanti.
Bifoga ditt kvitto när du lämnar tillbaka hjulen
5. Garantin upphör att gälla om skador eller defekter
uppstår av omständigheter utanför vår kontroll. Detta
inkluderar men är inte begränsad till:
- Underlåtenhet att följa monteringsanvisningarna e
underhåll
- Koncentricitetsavvikelser orsakade av en Felaktigt
underhåll, som att köra för mycket snabbt på en trottoar,
hinder och gropar
- Färgborttagning
- Tredje parts färg/pulverlackering
- Felaktigt eller obefintligt underhåll av hjulen
- Skador på grund av körning eller montering, samt
efterbehandling yt- och stenskador
- Skador orsakade av felaktiga balanserande motvikter
- Skador orsakade av användning av felaktiga fästelement
- Skador på grund av snökedjor, mekaniska hjälpmedel
dragning etc.
- Reparationer eller rekonditionering av hjul av alla slag.
Enligt EUWA:s rekommendationer är det tillåtet
utföra små modifieringar på hjulen. Dock, detta innebär att
vi utesluter vårt ansvar i eftersom vi inte har kontroll över
utförandet av arbete.
6. Vi respekterar garantin vid berättigade klagomål
uteslutande genom att tillhandahålla en perfekt ersättare.
Eventuell begäran om ersättning skador utöver detta är
uteslutna.
7. Dessutom gäller garantianspråk som tillhandahålls av
lag.

FIN

Asennus- ja hoito-ohjeet/takuuehdot Jälkimarkkinoiden autot

Onnittelut näiden kevytmetallivanteiden hankinnasta
korkealaatuisia. Piirit ovat olennaisia osia turvallisuus,
jonka kaikki liikkeellepanevat voimat siirtävät.
Erityistä varovaisuutta on noudatettava kokoonpano ja
huolto oikean toiminnan varmistamiseksi toimintaa ajon
aikana. Tästä syystä kiitos noudattaa seuraavia tietoja ja
ottaa yhteyttä asiantuntija, jos sinulla on kysyttävää.
1. Toimitus
Varmista, että vanteet eivät ole vaurioituneet väärästä
käsittelystä kuljetuksen aikana. Ilmoita kuljetusyritykselle
välittömästi mahdollisista vaurioista. Varmista myös, että
lähetys on täydellinen ja se vastaa tilaustasi.
2. Laajuus
Tutustu hyväksymisasiakirjoihin, sertifikaattiin TÜV, ABE,
TTG tai NAD varmistaaksesi vanteet on hyväksytty
ajoneuvon mukauttamiseen ja ovat oikeankokoiset renkaat
on asennettu. Pyöräkokoja koskevat rajoitukset maassa
hyväksyntää on kunnioitettava.
Ajoneuvot kehittyvät jatkuvasti, joten se on välttämätöntä
että pyörät on tarkastettu ja varmistettu ennen asenna
rengas. Näin voit tarkistaa jos seuraavat vähimmäi
setäisyydet taataan: 2 mm jarrussa kiinteä jarrusatula,
3 mm tappiin liukuva jarrusatula, 5 mm muihin rungon
osiin (vakaintanko, tuki jousitus, ohjaustanko jne.).
Kiinnitysosat ne voivat olla erilaisia kuin alkuperäiset.
Keskityskiinnikkeet voi olla tarpeen poistaa katso jarrulevyt
hyväksyntätodistuksista.
3. Renkaiden asennus
Aseta pyörät aina tyylipuoli ylöspäin ylös eikä alas, jotta se
ei vahingoitu suunnittelun etuosa. Kun asennat renkaita,
käytä aina a kokoonpanotyökalu kosketuksettomalla
rullapäällä. Älä koskaan asenna renkaita käsin! Kun asennat
renkaita, varmista, että terä helmen katkaisija ei vahingoita
vannetta. Käytä kanssa maltillinen renkaan helmien
voiteluaine Varmista ennen kokoamista ja turvallisuussyistä
aina että rengaspaineet ovat oikeat (katso ajoneuvon
valmistajan tekniset tiedot). Puhdista käytetyt pyörät
ennen kokoonpanotarkastusta huolellisesti, etteivät pyörät
vaurioidu tai vaurioidu. Pyörille, joissa on käänteinen pohja,
renkaat voivat olla asennettu vain pyörän takaosasta
(katso myös TÜV, ABE, TTG (Saksa) sertifikaatti ja ohjeet
vanteissa)!
4. Rengaspaineen valvontajärjestelmä (TPMS) ja venttiilit
Jos käytät suoraa valvontajärjestelmää rengaspaineet,
antureiden on oltava yhteensopivia valmistajan vaatimalla
standardilla. Noudata valmistajan ohjeita ja todistuksia
oikein venttiilin asennus.
5. Tasapainotus
Pyörät tasapainotetaan elektronisesti niiden ollessa
paikallaan ja/tai autossa. Tasapainottavan vastapainon
tyyppi ilmoitetaan hyväksymistodistuksessa. Käytä
liimapainoja aina kun mahdollista kontaktikorroosion
välttämiseksi. Siinä tapauksessa "sisäinen tasapainotus"
(liimapainot pinnojen takana) varmistavat jarruosien
vähimmäisetäisyys 1 mm.
6. Pyörän kokoonpano
Varmista, että navan kosketuspinta on tasainen,
puhdas ja vapaa korroosiosta, purseista ja vieraista
esineistä. Tarkista navan ja pyörän porauskuvio
on kohdistettu ja kiristä kaikki pultit/mutterit käsin ennen
kiristä ilmoitettuun momenttiin.
Turvallisen ja toimivan istuvuuden takaamiseksi pyörän
ja navan välillä, käytä vain varmenteissa mainittua
lisävarustepakettia. Alkuperäisiä kiinnitysruuveja/muttereita
voidaan käyttää vain, jos se on nimenomaisesti hyväksytty
todistuksessa. Lisää tiedot, katso tekninen
dokumentaatio/al TÜV-sertifioitu tai ABE/TTG/ECE/NAD-
hyväksyntä. Kun kiristät ruuveja/muttereita, huomioi il
moitettu vääntömomentti e ajoneuvon valmistajan il
moittama kiristysjärjestys käyttämällä sopivaa
momenttiavainta.
Tarkista asennuksen jälkeen, voivatko pyörät kääntyä
vapaasti. Kiristä kiinnitysruuvit/mutterit uudelleen
määritettyyn vääntömomenttiin momenttiavaimella
noin 100-200 km ajon jälkeen.
II. Huolto-ohjeet
Pyörien säännöllinen puhdistus (pyörien osalta viikoittain
timantti) auttaa pitämään ne puhtaina ja antaa sinun
nauttia niistä alumiinivanteista. Käytä lämmintä vettä
ja shampoota kaupallisesti saataville neutraaleille autoille.
Emme suosittele pyöränpuhdistusaineiden käyttöä
kauppaa, koska ne sisältävät joskus happamia aineita, jotka
ne voivat vahingoittaa maalia.
Älä koskaan käsittele kevytmetallivanteita
suihkurasvanpoistoaineilla höyryä, koska ne voivat
vahingoittaa kirkasta lakkaa. Älä käytä
metallinpuhdistusaineita, teräsvillaa tai muita aineita
materiaaleja ja laitteita, jotka voivat naarmuttaa pinnoitetta
suojaava.
III. Opas
Esteiden ja kuoppien yli ajaminen voi vahingoittaa pyöriä;
äkillisten tärinöiden tai näkyvien vaurioiden sattuessa se
on välttämätöntä suorita tarkastus erikoistuneessa
korjaamossa. Pyörät, joissa on muodonmuutoksia ja
halkeamia, on vaihdettava.
1. Pyörien käsittely ja maalaus ovat
takuu kahdeksi vuodeksi ostopäivästä.
2. Reklamaatiotapauksissa palauta pyörät.
Sinulle palautetaan toimituskulut osoitteeseen perushinta
oikeutetun valituksen yhteydessä.
3. Valitukset on käsiteltävä vastuullinen jälleenmyyjä.
Kaikki pyörät palautettiin suoraan meille, ne palautetaan
lähettäjälle ja valitusta ei käsitellä.
4. Kuitti, joka sisältää ostopäivän ja pyörän tyyppi on
pätevä todiste väitteelle..takuu.
Liitä mukaan kuitti, kun palautat pyörät
5. Takuu raukeaa, jos ilmenee vaurioita tai vikoja
meistä riippumattomista olosuhteista. Tämä sisältää mutta
ei rajoitu:
- Asennusohjeiden noudattamatta jättäminen e huolto
- Samankeskisyyspoikkeamat, jotka aiheutuvat a
Virheellinen huolto, kuten liiallinen ajo nopeasti
jalkakäytävällä, esteillä ja kuoppilla
- Maalin poisto
- Kolmannen osapuolen maali/jauhemaalaus
- Pyörien virheellinen tai olematon huolto
- Ajo- tai kokoonpanovauriot sekä viimeistely pinta- ja
kivivauriot
- Väärien tasapainotusvastapainojen aiheuttamat vauriot
- Väärien kiinnikkeiden käytöstä aiheutuneet vauriot
- Lumiketjujen, mekaanisten apuvälineiden aiheuttamat vauriot
veto jne.
- Minkä tahansa tyyppisten pyörien korjaus tai kunnostus.
EUWA:n suositusten mukaan se on sallittua tehdä pieniä
muutoksia pyöriin. Kuitenkin, tämä merkitsee vastuumme
poissulkemista koska meillä ei ole valtaa toteuttamiseen
työstä.
6. Kunnioitamme takuuta perustelluissa reklamaatioissa
yksinomaan tarjoamalla a täydellinen korvaaja. Mikä tahansa
korvauspyyntö tämän ylittävät vahingot ovat poissuljettuja.
7. Lisäksi takuuvaatimukset lakia.

ALKATEC S.R.L
Via Repubblica 4
25050
Provaglio Di Iseo
(BS) Italy
info@alkatec.it
+39 030 9839401

DE

Montage- und Pflegeanleitung/Garantiebestimmungen
Aftermarket Pkw

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieser Leichtmetallfelgen
von hoher Qualität. Kreise sind relevante Komponenten für
die Sicherheit, die alle treibenden Kräfte übertragen.
Besondere Vorsicht ist geboten
Montage und Wartung, um einen ordnungsgemäßen Betrieb
sicherzustellen Bedienung während der Fahrt.
Aus diesem Grund bitte
Beachten Sie die folgenden Informationen und konsultieren
Sie diese Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an
einen Spezialisten.
1. Lieferung
Stellen Sie sicher, dass die Felgen nicht beschädigt sind
unsachgemäßer Handhabung während des Transports.
Melden Sie etwaige Schäden umgehend dem
Transportunternehmen. Stellen Sie außerdem sicher, dass
die Lieferung vollständig ist entspricht Ihrer Bestellung.
2. Geltungsbereich
Konsultieren Sie die Zulassungsunterlagen und das Zertifikat
TÜV, ABE, TTG oder NAD zur Sicherstellung der Felgen
für das umzubauende Fahrzeug zugelassen sind und sind
Es wurden Reifen der richtigen Größe montiert.
Die im Land geltenden Beschränkungen für Radgrößen
Zustimmung ist zu respektieren.
Fahrzeuge entwickeln sich ständig weiter, daher ist dies
unerlässlich dass die Räder vorher überprüft und verifiziert
werden den Reifen montieren. Auf diese Weise können
Sie dies überprüfen wenn folgende Mindestabstände
gewährleistet sind: 2 mm an der Bremse Festsattel, 3 mm
zum Stift, Gleitsattelbremse, 5 mm an andere Teile des
Fahrgestells (Stabilisator, Federbein).
Federung, Lenkstange usw.). Die Befestigungsteile
Sie können von den Originalen abweichen.
Eventuell müssen die Zentrierbefestigungen entfernt werden
Informationen zu Bremsscheiben finden Sie in den
Zulassungsbescheinigungen.
3. Reifenmontage
Platzieren Sie die Räder immer mit der Stilseite nach vorne
nach oben und nicht nach unten, um eine Beschädigung zu
vermeiden vorderer Teil des Designs.
Verwenden Sie bei der Reifenmontage immer a
Montagewerkzeug mit berührungslosem Rollenkopf.
Reifen niemals manuell montieren!
Achten Sie bei der Reifenmontage auf die Klinge
Der Abdrücker beschädigt die Felge nicht. Bewerben Sie sich
mit Tragen Sie mäßig Reifenwulstschmiermittel auf die Wülste
auf Stellen Sie dies vor der Montage und aus
Sicherheitsgründen sicher Achten Sie immer darauf, dass
der Reifendruck korrekt ist (siehe Angaben des
Fahrzeugherstellers). Reinigen Sie gebrauchte Räder vor
der Montagekontrolle Achten Sie darauf, dass die Räder
nicht beschädigt oder zerstört werden. Bei Rädern mit
umgekehrter Basis können die Reifen sein Montage nur von
der Rückseite des Rades (siehe auch TÜV-, ABE-, TTG-
Gutachten und Anleitung auf den Felgen)!
4. Reifendrucküberwachungssystem
(TPMS) und Ventile
Wenn Sie ein direktes Überwachungssystem von verwenden
Je nach Reifendruck müssen die Sensoren kompatibel sein
mit dem vom Hersteller geforderten Standard.
Befolgen Sie zur korrekten Verwendung die Anweisungen
und Zertifikate des Herstellers Ventileinbau.
5. Ausbalancieren
Wuchten Sie die Räder elektronisch aus, wenn sie stillstehen
und/oder am Auto. Die Art des Ausgleichsgegengewichts
ist angegeben in der Zulassungsbescheinigung. Verwenden
Sie nach Möglichkeit Klebegewichte um Kontaktkorrosion
zu vermeiden. Bei „internes Auswuchten“ (Klebegewichte
hinter den Speichen) gewährleisten einen Mindestabstand
von 1 mm für die Bremsteile einhalten.
6. Radmontage
Stellen Sie sicher, dass die Kontaktfläche der Nabe flach ist.
sauber und frei von Korrosion, Graten und Fremdkörpern.
Überprüfen Sie das Bohrbild von Nabe und Rad
ausgerichtet sind und alle Schrauben/Muttern vorher
handfest anziehen mit dem angegebenen Drehmoment
anziehen. Für einen sicheren und funktionellen Sitz zwischen
Rad und Nabe, Verwenden Sie ausschließlich das in den
Zertifikaten angegebene Zubehörpaket.
Es können die originalen Befestigungsschrauben/Muttern
verwendet werden nur bei ausdrücklicher Genehmigung
im Zertifikat. Für mehr Weitere Informationen finden Sie
in der technischen Dokumentation/al TÜV-zertifiziert oder
ABE/TTG/ECE/NAD-Zulassung.
Beachten Sie beim Anziehen von Schrauben/Muttern das
vorgeschriebene Drehmoment z Die vom Fahrzeughersteller
angegebene Anzugsreihenfolge mit einem geeigneten
Drehmomentschlüssel. Überprüfen Sie nach der Montage,
ob sich die Räder drehen lassen frei. Ziehen Sie die
Befestigungsschrauben/Muttern wieder fest Mit einem
Drehmomentschlüssel das vorgeschriebene Drehmoment
anziehen nach ca. 100-200 km Fahrt.
II. Wartungsanweisungen
Regelmäßige Reinigung der Räder (wöchentlich bei Rädern).
Diamant) hilft, sie sauber zu halten und ermöglicht Ihnen,
sie zu genießen von Aluminiumrädern. Verwenden Sie
warmes Wasser und Shampoo für handelsübliche
Neutralfahrzeuge.
Wir raten von der Verwendung der in erhältlichen
Felgenreiniger ab Handel, da sie manchmal säurehaltige
Substanzen enthalten, die sie können den Lack beschädigen.
Behandeln Sie Leichtmetallfelgen niemals mit Jet-Entfettern
von Dampf, da diese den Klarlack beschädigen können.
Verwenden Sie keine Metallreiniger, Stahlwolle oder
ähnliches Materialien und Geräte, die die Beschichtung
zerkratzen könnten schützend.
III. Führung
Das Überfahren von Hindernissen und Schlaglöchern
kann zu Schäden an den Rädern führen; Bei plötzlichen
Vibrationen oder sichtbaren Schäden ist dies erforderlich
Führen Sie eine Inspektion durch eine Fachwerkstatt durch.
Räder mit Verformungen und Rissen müssen ersetzt werden.
1. Die Bearbeitung und Lackierung der Räder erfolgt
Garantie für zwei Jahre ab Kaufdatum.
2. Im Reklamationsfall die Räder zurückschicken.
Die Versandkosten werden Ihnen erstattet
im Falle einer berechtigten Reklamation einen Standardtarif.
3. Beschwerden müssen über den abgewickelt werden
zuständigen Händler. Alle Räder gingen zurück
direkt an uns werden sie an den Absender zurückgesendet
und die Beschwerde wird nicht bearbeitet.
4. Die Quittung, die das Kaufdatum und die Rechnung
enthält Der Radtyp ist ein gültiger Beweis für die
Reklamation Garantie.
Legen Sie bei der Rückgabe der Räder Ihre Quittung bei

5. Die Gewährleistung erlischt, wenn Schäden oder Mängel
auftreten durch Umstände, die außerhalb unserer Kontrolle
liegen. Dazu gehört ist aber nicht beschränkt auf:
- Nichtbeachtung der Montageanleitung z
Wartung
- Rundlaufabweichungen verursacht durch a
Unsachgemäße Wartung, z. B. zu viel Fahren
schnell auf Gehwegen, Hindernissen und Schlaglöchern
- Lackentfernung
- Farbe/Pulverbeschichtung von Drittanbietern
- Falsche oder fehlende Wartung der Räder
- Schäden durch Fahr- oder Montagearbeiten sowie
Endbearbeitung oberflächliche Schäden und Steinschäden
- Schäden durch falsch ausbalancierte Gegengewichte
- Schäden, die durch die Verwendung falscher
Befestigungselemente entstehen
- Schäden durch Schneeketten, mechanische Hilfsmittel
Traktion usw.
- Reparaturen oder Aufarbeitung von Rädern jeglicher Art.
Laut EUWA-Empfehlungen ist es erlaubt
Nehmen Sie kleine Änderungen an den Rädern vor. Jedoch,
dies führt zum Ausschluss unserer Haftung
da wir keinen Einfluss auf die Ausführung haben
der Arbeit.
6. Bei berechtigten Beanstandungen übernehmen wir die
Gewährleistung ausschließlich durch die Bereitstellung von a
perfekter Ersatz. Jeder Antrag auf Entschädigung
darüber hinausgehende Schäden sind ausgeschlossen.
7. Im Übrigen bleiben die Gewährleistungsansprüche des
Gesetz.

EN

Mounting and maintenance instructions/warranty terms
for aftermarket cars

Congratulations on purchasing these high-quality alloy
wheels. Wheels are safety-relevant components that
transmit all driving forces.
Special attention must be paid to their assembly and
maintenance to ensure that they function correctly while
driving. For this reason, please observe the following
information and consult a specialist if you have any
questions.
1. Delivery
Ensure that the wheels have not been damaged due
to improper handling during shipping.
Inform the shipping company immediately of any damage.
Also ensure that the shipment is complete and
corresponds to your order.
2. Area of application
Please consult the approval documentation, TÜV, ABE,
TTG or NAD certificate to ensure that the wheels
have been approved for the vehicle to be retrofitted
and that the correctly sized tyres have been fitted.
The wheel size restrictions applicable in the country of
approval must be respected.
Vehicles are constantly being developed, so it is imperative
that the wheels are checked and verified before fitting the
tyre. This ensures that the following minimum clearances
are ensured: 2 mm to the fixed caliper brake, 3 mm to the
sliding caliper brake with pivot, 5 mm to other chassis parts
(anti-roll bar, suspension strut, steering rod, etc.). The fixing
parts may be different from the original ones.
It may be necessary to remove the centering fixings for the
brake discs, consult the type approval certificates.
3. Fitting the tyres
Always place the wheels with the style side facing up and
not down to avoid damaging the front part of the design.
When fitting tyres, always use a fitting tool with a
non-contact roller head. Never mount tires by hand!
When mounting tires, make sure that the bead breaker
blade does not damage the rim. Apply tire bead lubricant
sparingly to the beads before mounting and for safety
reasons always make sure that the tire pressure is
correct (see the vehicle manufacturer's specifications).
Clean used wheels before mounting and carefully check
that the wheels are not damaged or worn.
For wheels with an inverted base, tires may
only be mounted from the rear of the wheel (see also
the TÜV, ABE, TTG (Germany) certificate and the rim
instructions)!
4. Tire pressure monitoring system
(TPMS) and valves
If a direct tire pressure monitoring system is used, the
sensors must be compatible with the standard required
by the manufacturer. Follow the manufacturer's instructions
and certificates for the correct installation of valves.
After installation, check that the wheels can
turn freely. Re-tighten the fastening bolts/nuts
to the specified torque using a torque wrench
after driving approximately 100-200 km.
II. Maintenance instructions
Regular cleaning of the wheels (weekly in the case of
diamond-coated wheels) helps to keep them clean and
allows you to enjoy the enjoyment of your aluminium
wheels. Use warm water and a commercially available
neutral car shampoo.
We do not recommend the use of commercially
available wheel cleaners as they sometimes contain acidic
substances that can damage the paint.
Never treat alloy wheels with steam jet degreasers as
they can damage the clear coat.
Do not use metal cleaners, steel wool or other
materials and devices that could scratch the protective
coating.
III. Driving
Driving over obstacles and potholes can damage the
wheels; in the event of sudden vibrations or visible
damage, an inspection by a specialist workshop
is necessary.
Wheels with deformations and cracks must be replaced.
1. The workmanship and paintwork of the wheels are
guaranteed for two years from the date of purchase.
2. In the event of a complaint, return the wheels.
You will be reimbursed for shipping costs at
a standard rate in the event of a legitimate complaint.
3. Complaints must be processed through the
responsible dealer. All wheels returned
directly to us will be returned to the sender
and the complaint will not be processed.
4. The receipt that includes the date of purchase and the
type of wheel is a valid proof for the
..warranty claim.
Please attach the receipt when returning the wheels
5. The warranty is void if damage or defects arise
from circumstances beyond our control. This includes
but is not limited to:
- Failure to follow the assembly and
maintenance instructions
- Deviations in concentricity caused by improper
maintenance, such as driving too fast
over a kerb, obstacles and potholes
- Removal of paint
- Third-party painting/powder coating
- Incorrect or no wheel maintenance
- Damage due to driving or assembly, as well as surface
finish and stone damage
- Damage caused by incorrect balancing weights
- Damage caused by the use of incorrect fastening
elements
- Damage due to snow chains, mechanical traction aids,
etc.
- Repairs or reconditioning of wheels of any kind.
According to EUWA recommendations, it is permissible
to carry out minor modifications to the wheels. However,
this leads to the exclusion of our liability as
we have no control over the execution of the work.
6. We honor the warranty in case of justified complaints
only by providing a perfect replacement. Any claims for
damages beyond this are excluded.
7. Furthermore, the warranty claims provided by law
are valid.

IT

Istruzioni di montaggio e cura/condizioni di garanzia
Auto aftermarket

Congratulazioni per l'acquisto di questi cerchi in lega
leggera di alta qualità. I cerchi sono componenti rilevanti
per la sicurezza che trasferiscono tutte le forze motrici.
È necessario prestare particolare attenzione
al montaggio e alla manutenzione per garantirne il
corretto funzionamento durante la guida. Per questo
motivo, si prega di osservare le seguenti informazioni e
di consultare uno specialista in caso di domande.
1. Consegna
Assicurarsi che i cerchi non siano stati danneggiati a causa
di una movimentazione impropria durante la spedizione.
Informare immediatamente lo spedizioniere di eventuali
danni.
Assicurarsi inoltre che la spedizione sia completa e che
corrisponda al proprio ordine.
2. Campo di applicazione
Consultare la documentazione di approvazione, certificato
TÜV, ABE, TTG o NAD per assicurarsi che i cerchi
siano stati omologati per il veicolo da adattare e che siano
stati montati pneumatici della dimensione corretta.
Le limitazioni applicabili alle dimensioni delle ruote
nel paese di approvazione devono essererispettate.
I veicoli sono in continuo sviluppo, quindi è imperativo
che le ruote vengano controllate e verificate prima di
montare lo pneumatico. In questo modo è possibile
verificare se sono garantite le seguenti distanze minime:
2 mm al freno a pinza fissa, 3 mm al freno a pinza
scorrevole a perno, 5 mm ad altre parti del telaio (barra
stabilizzatrice, montante della sospensione,asta dello
sterzo ecc.). Le parti di fissaggio potrebbero essere
diverse da quelle originali. Potrebbe essere necessario
rimuovere i fissaggi di centraggio per i dischi dei freni,
consulatare i certificati di omologazione.
3. Montaggio degli pneumatici
Posizionare sempre le ruote con il lato di stile rivolto
verso l'alto e non verso il basso per evitare di
danneggiare la parte frontale del design.
Quando si montano gli pneumatici, utilizzare sempre un
utensile di montaggio con una testa a rullo senza contatto.
Non montare mai gli pneumatici manualmente!
Quando si montano gli pneumatici, assicurarsi che la lama
stallonatrice non danneggi il cerhio. Applicare con
moderazione lubrificante per talloni di pneumatici sui
talloni prima del montaggio e per motivi di sicurezza
assicurarsi sempre che la pressione dei pneumatici sia
corretta (vedere le specifiche del produttore del veicolo).
Pulire le ruote usate prima del montaggio controllare
attentamente che le ruote non siano danneggiate o
rovinate. Per le ruote con base invertita, i pneumatici
possono essere montati solo dalla parte posteriore della
ruota (vedere anche il certificato TÜV, ABE, TTG
(Germania) e le istruzioni sui cerchi)!
4. Sistema di monitoraggio della pressione dei pneumatici
(TPMS) e valvole
Se si utilizza un sistema di monitoraggio diretto della
pressione dei pneumatici, i sensori devono essere
compatibili con lo standard richiesto dal costruttore.
Seguire le istruzioni del produttore e i certificati per la
corretta installazione delle valvole.
5. Equilibratura
Equilibrare elettronicamente le ruote quando sono ferme
e/o sull'auto. Il tipo di contrappeso di bilanciamento è
indicato nel certificato omologativo. Utilizzare pesi
adesivi quando possibile per evitare la corrosione da
contatto. In caso di "bilanciatura interna" (pesi adesivi
dietro i raggi) assicurarsi una distanza minima di 1 mm
per le parti del freno.
6. Montaggio della ruota
Assicurarsi che la superficie di contatto del mozzo sia piana,
pulita e priva di corrosione, sbavature e corpi estranei.
Controllare che il modello di foratura del mozzo e della ruota
siano allineati e serrare tutti i bulloni/dadi a mano prima di
serrare con la coppia specificata.
Per un montaggio sicuro e funzionale tra la ruota e il mozzo,
utilizzare solo il pacchetto di accessori specificato sui certificati.
Le viti/i dadi di fissaggio originali possono essere utilizzati
solo se approvati espressamente nel certificato. Per ulteriori
informazioni, fare riferimento alla documentazione tecnica/al
certificato TÜV o all'omologazione ABE/TTG/ECE/NAD.
Quando si serrano viti/dadi, rispettare la coppia specificata e
l'ordine di serraggio indicato dal costruttore del veicolo
utilizzando una chiave dinamometrica adatta.
Dopo l'installazione, verificare che le ruote possano girare
liberamente. Serrare nuovamente le viti/dadi di fissaggio
alla coppia specificata utilizzando una chiave dinamometrica
dopo aver percorso circa 100-200 km.
II. Istruzioni per la manutenzione
La pulizia regolare delle ruote (settimanale nel caso di ruote
diamantate) aiuta a mantenerle pulite e consente di godere
delle ruote in alluminio. Utilizzare acqua calda e uno shampoo
per auto neutro disponibile in commercio.
Sconsigliamo l'uso di detergenti per ruote disponibili in
commercio poiché a volte contengono sostanze acide che
possono danneggiare la vernice.
Non trattare mai le ruote in lega leggera con sgrassatori a getto
di vapore poiché possono danneggiare la vernice trasparente .
Non utilizzare detergenti per metalli, lana d'acciaio o altri
materiali e dispositivi che potrebbero graffiare il rivestimento
protettivo.
III. Guida
La guida su ostacoli e buche può danneggiare le ruote;
in caso di vibrazioni improvvise o danni visibili è necessario
effettuare un'ispezione da parte di un'officina specializzata.
Le ruote con deformazioni e crepe devono essere sostituite.
1. La lavorazione e la verniciatura delle ruote sono
garantite per due anni dalla data di acquisto.
2. In caso di reclamo, restituisci le ruote.
Ti verrà rimborsato il costo di spedizione a una tariffa standard
in caso di reclamo legittimo.
3. I reclami devono essere elaborati tramite il
rivenditore responsabile. Tutte le ruote restituite
direttamente a noi verranno rispedite al mittente
e il reclamo non verrà elaborato.
4. La ricevuta che include la data di acquisto e il
tipo di ruota è una prova valida per la richiesta di
..garanzia.
Allegare la ricevuta quando si restituiscono le ruote
5. La garanzia è nulla se danni o difetti derivano
da circostanze fuori dal nostro controllo. Ciò include
ma non è limitato a:
- Mancato rispetto delle istruzioni di montaggio e
manutenzione
- Deviazioni di concentricità causate da una
manutenzione impropria, ad esempio guida troppo
veloce su un marciapiede, ostacoli e buche
- Rimozione della vernice
- Verniciatura di terze parti/rivestimento a polvere
- Manutenzione delle ruote non corretta o inesistente
- Danni dovuti alla guida o al montaggio, nonché finitura
superficiale e danni da pietrisco
- Danni causati da contrappesi di bilanciamento non corretti
- Danni causati dall'uso di elementi di fissaggio non corretti
- Danni dovuti a catene da neve, aiuti meccanici alla
trazione ecc.
- Riparazioni o ricondizionamento di ruote di qualsiasi tipo.
Secondo le raccomandazioni EUWA, è consentito
eseguire piccole modifiche alle ruote. Tuttavia,
ciò comporta l'esclusione della nostra responsabilità in
quanto non abbiamo alcun controllo sull'esecuzione
del lavoro.
6. Onoriamo la garanzia in caso di reclami giustificati
esclusivamente fornendo una
sostituzione perfetta. Qualsiasi richiesta di risarcimento
danni oltre a ciò è esclusa.
7. Inoltre, sono valide le richieste di garanzia previste dalla
legge.

FR

Notice de montage et d'entretien/dispositions de
garantie du marché de l'après-vente des voitures particulières

Félicitations pour votre achat de ces jantes en alliage léger
de haute qualité. Les cercles sont des composants pertinents
pour la sécurité que toutes les forces motrices transmettent.
Des précautions particulières doivent être prises
montage et maintenance pour assurer un bon fonctionnement
fonctionnement pendant la conduite. Pour cette raison, s'il
vous plaît de respecter les informations suivantes et d'en
consulter une spécialiste si vous avez des questions.
1. Livraison
Assurez-vous que les jantes n'ont pas été endommagées à
cause de d'une mauvaise manipulation lors du transport.
Informez immédiatement la compagnie maritime de tout
dommage. Assurez-vous également que l'envoi est complet et que
correspond à votre commande.
2. Portée
Consulter la documentation d'homologation, le certificat
TÜV, ABE, TTG ou NAD pour garantir que les jantes
ont été homologués pour le véhicule à adapter et sont
des pneus de la bonne taille ont été montés.
Les restrictions applicables aux dimensions des roues dans le pays
l'approbation doit être respectée.
Les véhicules évoluent constamment, il est donc impératif
que les roues sont vérifiées et vérifiées avant
monter le pneu. De cette façon, vous pouvez vérifier
si les distances minimales suivantes sont garanties : 2 mm au
niveau du frein étrier fixe, 3 mm à axe de frein à étrier coulissant,
5 mm à d'autres parties du châssis (barre stabilisatrice, jambe
de force suspension, barre de direction, etc.). Les pièces de
fixation ils peuvent être différents de ceux d'origine.
Il peut être nécessaire de retirer les fixations de centrage
pour les disques de frein, consulter les certificats d'homologation.
3. Montage des pneus
Placez toujours les roues avec le côté style tourné vers
vers le haut et non vers le bas pour éviter d'endommager le
partie avant du dessin.
Lors du montage des pneus, utilisez toujours un
outil de montage avec tête de rouleau sans contact.
Ne montez jamais les pneus manuellement !
Lors du montage des pneus, assurez-vous que la lame
Le détalonneur n'endommage pas la jante. Postuler avec
lubrifiant de talon de pneu de modération sur les talons
Assurez-vous avant le montage et pour des raisons de
sécurité toujours que la pression des pneus est correcte
(voir spécifications du constructeur du véhicule).
Nettoyer les roues usagées avant le contrôle du montage
soigneusement que les roues ne soient pas endommagées
ou abîmées. Pour les roues à base inversée, les pneus
peuvent être monté uniquement par l'arrière de la roue
(voir aussi le certificat TÜV, ABE, TTG (Allemagne) et les
instructions sur les jantes) !
4. Système de surveillance de la pression des pneus
(TPMS) et vannes
Si vous utilisez un système de surveillance directe de
pression des pneus, les capteurs doivent être compatibles
avec la norme exigée par le fabricant.
Suivez les instructions et les certificats du fabricant pour
installation de vannes.
5. Équilibrage
Équilibrer électroniquement les roues lorsqu'elles sont à
l'arrêt et/ou sur la voiture. Le type de contrepoids
d'équilibrage est indiqué dans le certificat d'agrément.
Utilisez des poids adhésifs autant que possible pour éviter
la corrosion par contact. En cas de un "équilibrage interne"
(poids adhésifs derrière les rayons) assure une distance
minimale de 1 mm pour les pièces de frein.
6. Assemblage des roues
Assurez-vous que la surface de contact du moyeu est plate,
propre et exempt de corrosion, de bavures et de corps
étrangers.
Vérifier le schéma de perçage du moyeu et de la roue
sont alignés et serrez tous les boulons/écrous à la main avant
serrez au couple spécifié.
Pour un ajustement sûr et fonctionnel entre la roue et
le moyeu, utilisez uniquement le pack d'accessoires
spécifié sur les certificats.
Les vis/écrous de fixation d'origine peuvent être utilisés
seulement si cela est expressément approuvé dans le
certificat. Pour plus informations, reportez-vous à la
documentation technique/al Certifié TÜV ou approbation
ABE/TTG/ECE/NAD. Lors du serrage des vis/écrous,
respectez le couple spécifié e l'ordre de serrage indiqué
par le constructeur du véhicule à l'aide d'une clé
dynamométrique adaptée.
Après l'installation, vérifiez si les roues peuvent tourner
librement. Resserrez les vis/écrous de fixation
au couple spécifié à l'aide d'une clé dynamométrique
après avoir parcouru environ 100 à 200 km.
II. Instructions d'entretien
Nettoyage régulier des roues (hebdomadaire dans le cas
des roues diamant) aide à les garder propres et vous
permet d'en profiter de jantes en aluminium. Utilisez de
l'eau tiède et du shampoing pour les voitures neutres
disponibles dans le commerce.
Nous vous déconseillons d'utiliser des nettoyants pour
roues disponibles dans commerce car ils contiennent
parfois des substances acides qui ils peuvent endommager
la peinture.
Ne traitez jamais les jantes en alliage léger avec des
dégraissants à jet de vapeur car ils peuvent endommager
le vernis transparent.
N'utilisez pas de nettoyants pour métaux, de laine d'acier
ou autres matériaux et appareils susceptibles de rayer
le revêtement protecteur.
III. Guide
Conduire sur des obstacles et des nids-de-poule peut
endommager les roues ; en cas de vibrations soudaines ou
de dommages visibles, il est nécessaire effectuer un contrôle
par un atelier spécialisé. Les roues présentant des
déformations et des fissures doivent être remplacées.
1. Le traitement et la peinture des roues sont garanti deux
ans à compter de la date d'achat.
2. En cas de réclamation, retournez les roues. Vous serez
remboursé des frais de port à un tarif standard en cas de
réclamation légitime.
3. Les réclamations doivent être traitées via le
revendeur responsable. Toutes les roues sont retournées
directement chez nous, ils seront retournés à l'expéditeur
et la plainte ne sera pas traitée.
4. Le reçu qui comprend la date d'achat et le
le type de roue est une preuve valable pour la réclamation
..garantie. Joignez votre reçu lors du retour des roues
5. La garantie est annulée en cas de dommages ou de
défauts par des circonstances indépendantes de notre
volonté. Cela comprend mais ne se limite pas à :
- Non-respect des instructions de montage e entretien
- Les écarts de concentricité provoqués par un Mauvais
entretien, comme conduire trop rapide sur un trottoir, des
obstacles et des nids-de-poule
- Décapage de peinture
- Peinture/revêtement en poudre tiers
- Entretien incorrect ou inexistant des roues
- Dommages dus au roulage ou au montage, ainsi qu'à
la finition dégâts superficiels et pierres
- Dommages causés par des contrepoids d'équilibrage
incorrects
- Dommages causés par l'utilisation de fixations incorrectes
- Dommages dus aux chaînes à neige, aides mécaniques
tractions, etc.
- Réparations ou reconditionnement de roues de tout type.
Selon les recommandations de l'EUWA, il est autorisé
effectuer de petites modifications sur les roues. Cependant,
cela entraîne l'exclusion de notre responsabilité en car nous
n'avons aucun contrôle sur l'exécution de travail.
6. Nous honorons la garantie en cas de réclamations justifiées
exclusivement en fournissant un
remplacement parfait. Toute demande d'indemnisation
les dommages au-delà de cela sont exclus.
7. En outre, les droits à garantie fournis par le
loi.

ES

Instrucciones de montaje y cuidado/acuerdos de
garantía para el mercado secundario de automóviles

Felicitaciones por la compra de estas llantas de aleación
ligera. de alta calidad. Los círculos son componentes
relevantes para la seguridad que transmiten todas las
fuerzas motrices. Se debe tener especial cuidado
Montaje y mantenimiento para asegurar un correcto
funcionamiento. funcionamiento mientras conduce.
Por esta razón, por favor observar la siguiente información
y consultar uno especialista si tienes alguna duda.
1. Entrega
Asegúrese de que las llantas no hayan resultado dañadas
debido a de manipulación inadecuada durante el envío.
Notifique inmediatamente a la empresa de transporte
de cualquier daño. También asegúrese de que el envío
esté completo y que Corresponde a su pedido.
2. Alcance
Consultar la documentación de homologación, certificado.
TÜV, ABE, TTG o NAD para asegurarse de que las llantas
han sido homologados para que el vehículo se adapte y
están Se han instalado neumáticos del tamaño correcto.
Las restricciones aplicables a los tamaños de ruedas en
el país. Se debe respetar la aprobación.
Los vehículos están en constante desarrollo, por lo que
es imperativo que las ruedas sean revisadas y verificadas
antes montar el neumático. De esta manera puedes
comprobar si se garantizan las siguientes distancias
mínimas: 2 mm en el freno pinza fija, 3 mm para pasador
freno de pinza deslizante, 5 mm a otras partes del chasis
(barra estabilizadora, puntal suspensión, barra de dirección,
etc.). Las piezas de fijación pueden ser diferentes a los
originales. Puede ser necesario quitar las fijaciones de
centrado. para discos de freno consultar los certificados
de homologación.
3. Montaje de neumáticos
Coloque siempre las ruedas con el lado estilo hacia hacia
arriba y no hacia abajo para evitar dañar el parte frontal
del diseño. Al montar neumáticos, utilice siempre un
Herramienta de montaje con cabezal de rodillo sin contacto.
Nunca monte neumáticos manualmente!
Al montar neumáticos, asegúrese de que la hoja
El destalonador no daña la llanta. Aplicar con
moderación lubricante para talones de neumáticos en los
talones Asegúrese antes del montaje y por razones de
seguridad. siempre que la presión de los neumáticos sea
la correcta (verespecificaciones del fabricante del vehículo).
Limpiar las ruedas usadas antes de comprobar el montaje.
con cuidado de que las ruedas no se dañen ni arruinen.
Para ruedas con base invertida, los neumáticos pueden ser
montado sólo desde la parte trasera de la rueda (ver
también el certificado TÜV, ABE, TTG (Alemania) y las
instrucciones en las llantas).
4. Sistema de control de la presión de los neumáticos
(TPMS) y válvulas Si utiliza un sistema de monitoreo
directo de presión de los neumáticos, los sensores deben
ser compatibles con el estándar requerido por el fabricante.
Siga las instrucciones y los certificados del fabricante para
una correcta instalación de válvulas.
5. Equilibrio
Equilibra electrónicamente las ruedas cuando están
estacionarias. y/o en el coche. Se indica el tipo de
contrapeso de equilibrado. en el certificado de aprobación.
Utilice pesas adhesivas siempre que sea posible. para evitar
la corrosión por contacto. En caso de El "equilibrio interno"
(pesos adhesivos detrás de los radios) garantiza una
distancia mínima de 1 mm para las piezas del freno.
6. Conjunto de ruedas
Asegúrese de que la superficie de contacto del cubo sea
plana, limpio y libre de corrosión, rebabas y cuerpos
extraños. Verifique el patrón de perforación del cubo y la
rueda. están alineados y apriete todos los pernos/tuercas
a mano antes apriete al par especificado.
Para un ajuste seguro y funcional entre la rueda y el buje,
Utilice únicamente el paquete de accesorios especificado
en los certificados.
Se pueden utilizar los tornillos/tuercas de fijación originales.
sólo si se aprueba expresamente en el certificado. Para más
información, consulte la documentación técnica/al.
Certificado TÜV o aprobación ABE/TTG/ECE/NAD.
Al apretar tornillos/tuercas, respete el par de apriete
especificado e el orden de apriete indicado por el
fabricante del vehículo utilizando una llave dinamométrica
adecuada.
Después de la instalación, compruebe si las ruedas
pueden girar. con libertad. Apretar nuevamente los
tornillos/tuercas de fijación. al par especificado usando
una llave dinamométrica después de recorrer
aproximadamente 100-200 km.
II. Instrucciones de mantenimiento
Limpieza periódica de las ruedas (semanalmente en el caso
de ruedas diamante) ayuda a mantenerlos limpios y
permite disfrutarlos de llantas de aluminio. Utilice agua
tibia y champú. para vehículos neutrales disponibles
comercialmente. No recomendamos el uso de limpiadores
de ruedas disponibles en comercio ya que a veces
contienen sustancias ácidas que pueden dañar la pintura.
Nunca trate las llantas de aleación ligera con desengrasantes
a chorro. de vapor ya que pueden dañar el barniz
transparente. No utilice limpiadores de metales, lana
de acero u otros Materiales y dispositivos que podrían
rayar el revestimiento protector.
III. Guía
Pasar por encima de obstáculos y baches puede dañar
las ruedas; en caso de vibraciones repentinas o daños
visibles es necesario realizar una inspección por un taller
especializado. Se deben sustituir las ruedas que presenten
deformaciones y grietas.
1. El procesamiento y pintura de las ruedas son garantizado
por dos años a partir de la fecha de compra.
2. En caso de reclamación devolver las ruedas. Se le
reembolsará el costo de envío a una tarifa estándar en caso
de una reclamación legítima.
3. Las reclamaciones deberán tramitarse a través del
distribuidor responsable. Todas las ruedas regresaron
directamente a nosotros serán devueltos al remitente
y la denuncia no será procesada.
4. El recibo que incluya la fecha de compra y el
El tipo de rueda es prueba válida para la reclamación.
..garantía. Adjunte su recibo al devolver las ruedas.
5. La garantía queda anulada si surgen daños o defectos.
por circunstancias fuera de nuestro control. Esto incluye
pero no se limita a:
- Incumplimiento de las instrucciones de montaje e
mantenimiento
- Desviaciones de concentricidad causadas por una
Mantenimiento inadecuado, como conducir demasiado.
rápido en una acera, obstáculos y baches
- Eliminación de pintura
- Pintura/recubrimiento en polvo de terceros
- Mantenimiento incorrecto o inexistente de las ruedas.
- Daños por conducción o montaje, así como por
acabados. daños superficiales y cálculos
- Daños causados por contrapesos de equilibrio
incorrectos
- Daños causados por el uso de sujetadores incorrectos.
- Daños por cadenas de nieve, ayudas mecánicas.
tracción, etc
- Reparaciones o reacondicionamiento de ruedas de
cualquier tipo. Según las recomendaciones de EUWA,
está permitido realizar pequeñas modificaciones en las
ruedas. Sin embargo,
Esto implica la exclusión de nuestra responsabilidad en
ya que no tenemos control sobre la ejecución
de trabajo.
6. Respetamos la garantía en caso de quejas justificadas.
exclusivamente proporcionando un
Reemplazo perfecto. Cualquier solicitud de compensación
Se excluyen daños más allá de esto.
7. Además, los derechos de garantía proporcionados
por el ley.

PT

Instruções de montagem e cuidados/condições de garantia
Carros de substituição

Parabéns pela aquisição destas jantes de liga leve de
elevada qualidade. Os círculos são componentes
relevantes para a segurança que todas as forças motrizes
transferem. Cuidados especiais devem ser tomados
montagem e manutenção para garantir o correto
funcionamento operação durante a condução. Por
esta razão, por favor observar as seguintes informações
e consultar um especialista se tiver alguma dúvida.
1. Entrega
Certifique-se de que os aros não foram danificados
devido a de manuseamento inadequado durante o
transporte. Notifique imediatamente a transportadora
sobre qualquer dano. Certifique-se também de que a
remessa está completa e que corresponde ao seu pedido.
2. Escopo
Consulte a documentação de homologação, certificado
TÜV, ABE, TTG ou NAD para garantir que os aros foram
homologados para o veículo a adaptar e estão pneus do
tamanho correto foram montados.
As restrições aplicáveis aos tamanhos de rodas no país
a aprovação deve ser respeitada.
Os veículos estão em constante desenvolvimento, pelo
que é imperativo que as rodas sejam verificadas e
verificadas antes monte o pneu. Desta forma pode
verificar se forem garantidas as seguintes distâncias
mínimas: 2 mm no travão pinça fixa, 3 mm para o pino,
pinça de travão deslizante, 5 mm a outras partes do
chassis (barra estabilizadora, suporte suspensão, barra
de direção, etc.). As peças de fixação podem ser
diferentes dos originais. Pode ser necessário remover
as fixações de centragem para discos de travão, consulte
os certificados de homologação.
3. Montagem de pneus
Coloque sempre as rodas com o lado do estilo virado para
cima e não para baixo para evitar danificar o parte frontal
do desenho.Ao montar pneus, utilize sempre um
ferramenta de montagem com cabeça de rolo sem
contacto. Nunca monte pneus manualmente!
Ao montar pneus, certifique-se de que a lâmina
O disjuntor de talões não danifica o aro. Inscreva-se com
moderação lubrificante de talão de pneu nos talões
Certifique-se antes da montagem e por razões de
segurança sempre que a pressão dos pneus estiver
correta (ver especificações do fabricante do veículo).
Limpe as rodas usadas antes da verificação da montagem
cuidadosamente para que as rodas não sejam danificadas
ou estragadas. Para rodas com base invertida, os pneus
podem ser montado apenas na parte traseira da roda (ver
também o certificado TÜV, ABE, TTG (Alemanha) e instruções
nas jantes)!
4. Sistema de monitorização da pressão dos pneus
(TPMS) e válvulas Se utilizar um sistema de monitorização
direta de pressão dos pneus, os sensores devem ser
compatíveis com o padrão exigido pelo fabricante.
Siga as instruções e os certificados do fabricante para
obter a correta instalação de válvulas.
5. Equilíbrio
Equilibre eletronicamente as rodas quando estão paradas
e/ou no automóvel. O tipo de contrapeso de equilíbrio é
indicado no certificado de homologação. Utilize pesos
adesivos sempre que possível para evitar a corrosão por
contacto. No caso de "equilibragem interna" (pesos
adesivos atrás dos raios) garantem uma distância mínima
de 1 mm para as peças do travão.
6. Montagem da roda
Certifique-se de que a superfície de contacto do cubo
está plana, limpo e isento de corrosão, rebarbas e
corpos estranhos. Verifique o padrão de perfuração do
cubo e da roda estejam alinhados e aperte todos os
parafusos/porcas manualmente antes aperte com o
binário especificado. Para um ajuste seguro e funcional
entre a roda e o cubo, utilize apenas o pacote de
acessórios especificado nos certificados. Os parafusos/porcas
de fixação originais podem ser utilizados apenas se
expressamente aprovado no certificado. Para mais
informações, consulte a documentação técnica/al Certificado
TÜV ou aprovação ABE/TTG/ECE/NAD. Ao apertar
parafusos/porcas, observe o binário especificado e a ordem
de aperto indicada pelo fabricante do veículo
utilizando uma chave dinamométrica adequada.
Após a instalação, verifique se as rodas podem rodar
livremente. Aperte novamente os parafusos/porcas de fixação
ao binário especificado utilizando uma chave dinamométrica
depois de percorrer aproximadamente 100-200 km.
II. Instruções de manutenção
Limpeza regular das rodas (semanalmente no caso de rodas
diamante) ajuda a mantê-los limpos e permite que os aproveite
de rodas de alumínio. Use água morna e champô
para carros neutros disponíveis comercialmente.
Não recomendamos o uso de limpa-rodas disponíveis em
comércio, pois por vezes contêm substâncias ácidas que
podem danificar a pintura.
Nunca trate as jantes de liga leve com desengordurantes a jato
de vapor, pois podem danificar o verniz transparente.
Não utilize produtos de limpeza para metais, palha de aço ou
outros materiais e dispositivos que possam riscar o revestimento
protetor.
III. Guia
Passar por cima de obstáculos e buracos pode danificar as rodas;
em caso de vibrações súbitas ou danos visíveis é necessário
efectuar uma inspecção numa oficina especializada.
As rodas com deformações e fissuras devem ser substituídas.
1. O processamento e pintura das rodas são garantido durante
dois anos a partir da data da compra.
2.Em caso de reclamação, devolva as rodas. Será reembolsado
pelo custo de envio para uma taxa normal em caso de reclamação
legítima.
3.As reclamações devem ser processadas através do
revendedor responsável. Todas as rodas foram devolvidas
diretamente para nós, serão devolvidos ao remetente
e a reclamação não será processada.
4.O recibo que inclui a data da compra e o tipo de roda é uma
prova válida para a reclamação.. garantia.
Anexe o seu recibo ao devolver as rodas.
5.º A garantia será anulada se surgirem danos ou defeitos por
circunstâncias fora do nosso controlo. Isso inclui mas não está
limitado a:
- O não cumprimento das instruções de montagem e
manutenção
- Desvios de concentricidade causados por manutenção
inadequada, como conduzir em demasia rápido numa calçada,
obstáculos e buracos
- Remoção de tinta
- Pintura/revestimento em pó de terceiros
- Manutenção incorreta ou inexistente das rodas
- Danos por condução ou montagem, bem como acabamento
danos superficiais e de pedra
- Danos causados por contrapesos de equilíbrio incorretos
- Danos causados pelo uso de fixadores incorretos
- Danos devido a correntes de neve, ajudas mecânicas tração etc.
- Reparações ou recondicionamento de rodas de qualquer tipo.
De acordo com as recomendações da EUWA, é permitido
realizar pequenas modificações nas rodas. No entanto,
isto implica a exclusão da nossa responsabilidade em
uma vez que não temos controlo sobre a execução de trabalho.
6.Honramos a garantia em caso de reclamações justificadas
exclusivamente através da prestação de
substituição perfeita. Qualquer pedido de compensação
danos além disso são excluídos.
7.Além disso, as reclamações de garantia previstas pelo
lei.

ALKATEC S.R.L
Via Repubblica 4
25050
Provaglio Di Iseo
(BS) Italy
info@alkatec.it
+39 030 9839401